

Pol Epesas nöbö mö ñigö köp kai kitöŋa

¹ Nɪ Pol. God nɪ yad nɪgmɪn, Kraiſ Jisas mönö wä pön dub nöbö i mɪdön, ñigö God nöbö mö nuŋwa taun dib Epesas mɪdöi bla, köp kɪ kai kɪtmɪdla.

² God Acö an aipam, Nöbö Dib Jisas Kraiſ aipam, ñigö uliöxön pɪ ri abɪŋ, ñɪŋ mɪd ri aböña.

Kraiſ pɪsaŋ mɪdöl aku, nuŋ inöm ana ap wä nölmɪda

³ Nöbö Dib ana Jisas Kraiſ Nuö nuŋwa God nugwo ri ablaŋe cɪnɪm. Nuŋ Ha nuŋwa nugwo agal abmɪn hön anɪŋ pɪmɪn mɪ, nugwo cɪrɪpmɪn, adöx yöd röul adö kau sö ap wä wä mɪd akuyöbö magalɪg inöma anɪŋ nöla.

⁴ Mögöriɓ maduar ör ib hör i rɪ nɪgölöŋ wop aku God yadöŋa, “Kraiſ nöbö mö nuŋwa mɪjöñ akuyöbö, ñɪŋ nöbö mö lei gudogudö, nöbö mö hölul mɪdöl nɪ bla mɪjöñɪŋö,” röŋa.

Makwam, maduar ör ib hör i God nöbö mö madmag nɪgön,

⁵ riɓ nuŋ akwör yöx nugwön yadöŋa, “Ha na Jisas Kraiſ ñigö pön nöbö mö akuyöbö, halöu ha na keir röxg mɪdɪŋ, nɪ keir ñigö pön rɪg winö,” röŋa.

⁶ Aliö rön, Ha madmag yöbö nuŋ aku amɪn agal abmɪn hön, anɪŋ pɪ Nuö imag rola nɪgöŋ aku mɪ,

an wä rımın nugugırön ib nuıwa yadıı adöx sö duanı.

⁷ Jisas Kraıs hań nuıwa pımın wöröxön anıı wobön höbkal pımın, God, Nöbö wä ödöriö aku, anıı mı göj uliöxön, ap kib mag gwogwo röł bla nugwön röböxa. Makwam, an nugumın God nuı nöbö mö bla mı göj uliöxa.

⁸ God nuı rıbyöx nugw ri abön ap akuyöbö magalıg nugw aku, anıı ap wä wä piaku amnımb nöla.

⁹ Makwam God nuı Kraıs pısaıı agapım rıba röı aku, ap umadıö mıdmıd aku anıı wöxnö yadıı nugwöla.

¹⁰ God wop mai yad nıgöı wop aku, ap adöx yöd röul adö kau sö aıpam, ap mögörib il kı aıpam, Kraıs paıyöbö akwör nuı magalıg nugwidıx mıjöna.

¹¹ God nuı keır rıbyöx nugwön yad nıgöı aku, magalıg rıba rımıda. God nuı keır rıbyöx nugwön yad nıgöııa, an Kraıs cırıpöl nöbö mö bla, nöbö mö nuıwa keır wöxnö nıgnıııa. God nuı maduar ör ib hör i aliö rıbyöx nugwöııa.

¹² Nuı alöı mag aku, an nöbö mö Kraıs nugwo höd nugw pımıı bla, God ib nuıwa yadıı bıł sö duanı, me rön, röııa.

¹³ Makwam ıııı kwo algör ör, Kraıs mönö wä, nöbö mö kömö pıb mönö mı aku nugw pımın, God ıııı pön, Inöm Leia yuö ıııı kwo nıgön, Kraıs nöbö mö nuıwa ödöriö yad nıga.

1:7: Epes 2:7; Kol 1:14

1:9: Rom 16:25

1:10: Kol 1:16,20

1:11: Rom 8:28-29

14 God Inöma yuö an kwo mid aku mi, an nugwöla, God ap wä wä nöbö mö na mai nöinö, rön, ap bla, an mai pön mid ri abnina. Makwam, God ib nuñwa yadina bil sö duan.

Pol nuñ God höjopalöña

15 Makwam, ni höd nugumön, ñina Nöbö Dib Jisas nugw pön, nöbö mö nuñ bla ñigö madmag nigmidöi aku,

16 ni ñigö uplöböi; öim öim ñigö, me rön, God nugwo ri ablane rön, höjopal gir midla.

17 Nöbö Dib ana Jisas Kraiss God nuñ aku, Acö Nöbö wä keiryöbö aku, nugwo öim yad nugwön yadmidla, nuñ Inöma ñigö nöiona nugwön Inöma nuñ ñigö rib wä nölon, God nuñ nöbö pödiöm mid aku ñigö yabuan, ñina God nugwo nugw ri aböña.

18 God höjopalön yadmidla, nuñ madmag ñina yuö kwo mil nuñwa mäp ixan, Kraiss nöbö mö nuñwa ap wä keiryöbö nöliba rimid aku nugwöña. Ap wä aku nöinö, rön, God ñigö yad wö röña mi.

19 God höjopalön yadmidla, nuñ madmag ñina yuö kwo mil nuñwa mäp ixan, nuñ Nöbö ölsö keiryöbö ödöriö rimin, an nöbö mö Kraiss mönö wä nugw pimidlö bla ölsö aku pib maga ri aku nugwöña. Ölsö aku God insö nuñ akwör midla.

20 Kraiss anadö wöroxim, God ölsö nuñ mag akwör Kraiss pabil nölon, adöx yöd röul adö kau sö pön wölu imag mirix nuñwa adö nigöña.

²¹ Krais nuṅ du God p̄isaṅ rōm̄id gi m̄id aku, inōma adōx yōd rōul adō kau sō hōd nugwid̄ix m̄idm̄idōi bla aipam, inōma adōx yōd rōul adō kau sō mai nugwid̄ix m̄ijōñ bla aipam, ib ñiṅa magal̄ig il yōra bō m̄idm̄in, Krais ib nuṅwa m̄i b̄il sō m̄id̄im nuguḡirōn, magal̄ig mo nuṅwa m̄ida.

²² God nuṅ nōbō mō ap bla magal̄ig p̄i Krais moa ñigōṅa. Makwam an Krais nōbō mō nuṅ bla magal̄ig, God nuṅ Krais nugwo yōcmaca yad ñigōṅa.

²³ An Krais nōbō mō nuṅ bla Krais m̄ixiñ nuṅwa m̄idōla. Krais yōcmaca aipam m̄ixiña aipam m̄id maku pal.

2

Krais nuṅwōr r̄im̄in, an kōmō m̄idōla

¹ Ñiṅ ap kib mag gwogwo r̄im̄idim aku, ñiṅ nōbō mō aṅadō wōrōx nōbāpō rōxg m̄idm̄idōia.

² Nōbō mō mōgōr̄ib il k̄i ap kib mag gwogwo r̄im̄idōi mag akuyōbō, ñiṅ keir hōd algōr ör r̄im̄idōia. Hōd wop aku, inōm adōx sō m̄idōi bla nōbō dib ñiṅa r̄ig r̄i mag akuyōbō, ñiṅ kwo algōr ör r̄im̄idōia. Inōm aku nuṅ nōbō mō God Mōnō yōxm̄idōlōi bla yuō ñiṅ kwo m̄ida.

³ Makwam hōd an magal̄ig paṅ mag akwōr r̄im̄idm̄iṅa. R̄ib ana keir yōx nugum̄idm̄iṅ mag akwōr r̄i ḡirōn, r̄ib hör bli yōx nugub maga ñigōlm̄in, ap kib mag gwogwo akwōr r̄im̄idm̄iṅa. Makwam, nōbō mō bla r̄i gwogwam r̄im, God

1:21: Kol 1:16; 2:10 **1:22:** Sam 8:6 **1:23:** Rom 12:5; Epes 4:10,15; Kol 1:18 **2:1:** Kol 1:21; 2:13 **2:2:** Kol 3:7; Tait 3:3
2:3: Kol 3:6

ñigö painjö öliñ höb diba nöliba rımıd mag aku, an algör ör rımıdmıñ.

⁴⁻⁵ Makwam, an nöbö mö anjadö wöröx nöbäpö röxg mıdmın, God pısanj mıdıb maga ñigölmın, God nöbö mö öim öim lib pılim nugw Nöbö aku, anıñ madmag ödöriö ñigön, Kraıs pısanj kömö pa. God nuñ ñigö lib pılim nugw aku mı, ñigö kömö pa.

⁶ God anıñ Kraıs pısanj pabıl nölon, adöx yöd röul adö kau sö pön wölu Kraıs Jısas pısanj römıd nölöñ.

⁷ Makwam God alöñ mag aku, nöbö mö mai yöx pön höñ bla, ñıñ God nuñ anıñ ñöx ñigön Kraıs Jısas nugwo agal abön, anıñ rı ri abön aku nugwön, God nuñ nöbö wä keiryöbö ödöriö, nöbö mö mı göj uliöx aku nugwıñ, me rön, aliö alöñ.

⁸ God ñigö uliöxön kömö pa. Kraıs mönö wä aku nugw pim aku mı, nuñ aliö alöñ. Makwam ñıñ Kraıs nugw pımın ñigö pa aku, ölsö ana keir rımın anıñ pö, rön, yadmıjeñ. God nuñwör ñigö ap wä aku hör nöla.

⁹ Ñıñ Kraıs nugw pım ñigö pa aku, ñıñ ap wä i rölim. Makwam, ib ñıñ keir yadıñ bıł sö dubä maga ñigöl.

¹⁰ Makwam God anıñ pön Kraıs Jısas nöbö mö nuñwa rı ñigön aku, God maduar ör rıbyöx nugwön, an kömö pañ, an piönjö nöbö mö bla ñigö pı ösös rı ri abıñ, me rön, anıñ aliö alöñ.

Kraıs nuñ Juda nöbö mö bla pön, Juda nöbö mö yöi bla pısanj pı ñgliu nölöñ

11 Ñiη nugwöia, nuö nuöm ñiη bla Juda nöbö mö yöia nugwön ñigö yöx pön hömä aku, ñiη kwo algör ör Juda nöbö mö yöi. Juda nöbö mö bla ib ñiηa keir yadön, ‘uña ödörö’ r+i+döia. Nöbö piaku ñiη m+i+x+iñ akwör aliö alöia. Makwam ñigö Juda nöbö mö yöi bla iba yadön, ‘uña ödörölö’ r+i+döia.

12 Makwam uplöbmijeñ. Ñiη höd Kraiada bli m+dölim; ñiη Isrel il aku r+iηadö m+dmä; God mönö ölsö ma yad n+göη aku nugwölim; ñiη mögöri+b il k+i m+dmä, j+i God nugum+dölim.

13 Höd God m+i+d+i m ñiη pad m+dmä, j+i weik Kraiada hañ nuηwa p+i+nöη aku m+i, Kraiada Jisada p+i+saη God m+i+d il yöra höia.

14 Makwam, Kraiada Jisada nuη wöroxöη aku döηö, an Juda nöbö mö bla, Juda nöbö mö yöi bla r+i+b gwogwo yöxön nuö nuö r+i+m+döl kul mib+l yöbö aku, Kraiada nuη m+i hajal abön, il mös p+i n+gliu nöli n+i+gm+i+n, an il paηyöbö iör m+i+döla.

15 Kraiada Jisada m+i+x+iñ n+gön wöroxöη aku döηö, Juda lö mönö adadö bla magal+g aηadö pöröηa. Kraiada Jisada wöroxöη aku, mai Juda nöbö mö bla il aku keir, Juda nöbö mö yöi bla il aku keir m+dön nuö nuö reñ; nöbö mö piaku magal+g il paηyöbö iör m+i+dön tar m+i+jöñ+iηö, rön, wöroxöηa.

16 Kraiada Jisada m+i+x+iñ nuηwa bi katlö watlö um sö wöroxöη aku, il mös hogwa pön God p+i+saη n+gliu nölöηa; nuö nuö r+i+b mag aku aipam p+i+l pal n+göηa.

17 Höd m+i höri+rör m+i+d+m+döl aku, j+i God p+i+saη

2:12: Rom 9:4; Kol 1:21

2:13: Kol 1:20

2:14: 1Kor 12:13

2:15: Kol 2:14

2:16: Sek 9:10; Kol 1:20,22

2:17: Ais 57:19

nigiö paṇör m+d+ḅ mönö wä mag aku Kraiḥ Jisas nuṇ rag duön, ñigö nöbö mö pad piaku m+dm+döi bla yad nölon, an Juda nöbö mö womiöx m+dm+döl bla yad nölon, röṇa.

¹⁸ Kraiḥ Jisas ubaliḗa an+iṇ adö paṇyöbö rödüṇ aku, God Inöma nuṇ paṇyöbö m+d akwör r+m+n, il an hogwa mösör Acö m+d yöra dub maga ra.

An Kraiḥ Jisas adö m+döl bla, God ram nuṇwa röxg m+döla

¹⁹ Makwam, weik nöbö mö mögörüḅ hör piakuyöbö rödü hön m+dm+döi mag akuyöbö röxg m+dölöi. Nöbö mö b+l g+ yön+m+döi akuyöbö m+dölöi. God nöbö mö nuṇwa hödyöbö piaku piḥsaṇ röböṇ, nöbö mö nuṇwa ödüriö m+döia.

²⁰ Makwam, an God höjöpaliḅ rama röxg m+döla. Kraiḥ Jisas rama aliḗ pi g+ m+d+ḅ padö dib mibiḅl yöbö bö m+da. Jisas mönö wä pön dub nöbö bla aipam, God mönö yad+ḅ nöbö bla aipam, ram padö ulm+dö r+ḅ r+ḅ bla piḅlm+döi mag akuyöbö aliḗ m+döia; ram möxnö yöx g+m r+ḗ m+d akuyöbö ñ+iṇ aliḗ m+döia.

²¹ Kraiḥ Jisas rama aliḗ pi g+ m+d+ḅ padö dib mibiḅl yöbö bö m+daṇ, ram aku magaliḗ n+gliu nölaṇ dib röxön, Nöbö Diba höjöpaliḅ ram lei nuṇwa n+ḗöna.

²² Makwam, ñ+iṇ Epesas nöbö mö Kraiḥ adö m+döi bla, God nuṇ ñ+ḗgö kwo algör ör pi ram aku piḥsaṇ pi n+gliu nöḅ n+ḗaṇ, God Inöma nuṇ hön ram aku m+iḗöna.

3

Pol Kraiss mönöö wä aku Juda nöbö mö yöi bla yad nölmida

¹ Nî Pol, Kraiss mabö rî nöln gîrön, ñîgö Juda nöbö mö yöi bla yad nöln yönmon, nöbö mö bli nî nugumîn ölsö wölmîm nag nigîm mîdla.

² Makwam ñîñ mödö nugwöia, God nî uliöxön mönöö wä nuñwa nî yad nölmîm, nî mönöö wä aku ñîgö yad nöln yönmidla.

³ God nî uliöxön, mönöö nuñwa höd umad gî mîdmîda bli nî yabumîn nugum aku, mönöö bli köp kai kîtla.

⁴ Ñîñ mönöö kai kîtmîdîl kî nugw ri abön mî, God maduar ör ib hör i Kraiss mai rîg cön akuyöbö yad nigöñ mönöö aku nugwön, nî mönöö höd umadiö mîdmîd aku nugw ri abön rîmîdîl aku nugwöña.

⁵ God Inöma nuñ anîñ Jisas mönöö wä pön dub nöbö nuñwa keir bla aipam, God mönöö yadîb nöbö nuñwa keir bla aipam, wöxnö yadön rîba nölmîm, mönöö nöbö mö höd nugumîdölöi aku nugwöla.

⁶ Mönöö umadiö mîdmîd aku aliö mîda: Juda nöbö mö bla aipam, Juda nöbö mö yöi bla aipam, God ap wä nöbö mö nöinö röñ aku pöña. Ñîñ il mös mîxîñ pañyöbö akwör mîdmîn, God nuñ Kraiss Jisas yad abön, nöbö mö ñîgö rî ri abnö röñ mönöö wä aku mönöö ñîñ magalîg. Kraiss Jisas mönöö wä aku maku pal.

⁷ God Nöbö ölsö ödöriö aku nî uliöxön pî ri

abön, ap wä hör nölön, nî Kraiss mönö wä aku mabö rî nölîb nöbö i yad nîgîm mîdla.

⁸ God nöbö mö nuŋ bli nöbö mö dib, bli nöbö mö ulmîdö. Nî nöbö ulmîdö ödöriö aku, jî God nî uliöxön rî ri abmîn, Juda nöbö mö yöi bla ñîgö Kraiss anîŋ pî ösös rî ri ab mönö wä aku yad nöila. Mönö aku rîba pöröl.

⁹ Makwam God nuŋ mögöriîb il kî mîd ap bla, ap adöx yöd röul adö kau sö mîd ap bla, magalîg rî nîgöŋ aku, nuŋ keir rîmîn mönö aku umad gî mîdöŋa. Makwam wopik God nî yad nîgmîn, nî mönö umad gî mîdmîd aku ñîgö nöbö mö akuyöbö magalîg wöxnö yad nölmîdla.

¹⁰ God alöŋ mag aku, wopik Kraiss cöc nuŋwa nöbö mö mögöriîb il kî mîdöi bla rîm nugugîrön, ejol adöx yöd röul adö kau sö nugwidîx mîdöi bla, God nuŋ nugw ri ab Nöbö aku nugwîŋ, me rön, aliö alöŋa.

¹¹ God alöŋ aku, nuŋ maduar ör ib hör i aliö rîbyöx nugwöŋ mag akwör, Nöbö Dib ana Kraiss Jisas nugwo yad abön, ap aku alöŋa.

¹² Kraiss Jisas nugw pön cîrîpöl aku mî, God nugwo ipöxöinîŋ, rîbyöx gîba nuŋ mîd il yöra dinîŋa.

¹³ Makwam, ñîgö yad nöl yönîdmön, nî rî gwogwam rîmîn, ömörö pön öliöx mîdîl aku, rîb mîga yöxmîjeñ; nî ömörö pön öliöx mîdla, jî God ñîgö ap wä nöiöna.

Kraiss nuŋ nöbö mö mî ödöriö madmag nîga

14 Adakwör ni Acö nugwo höxmax yuön höjöpalmidla.

15 Acö nuṅ keir ri niṅmiṅ, yam mögörüḅ il ki midöi bla aipam, yam adöx yöd röul adö kau sö midöi bla aipam, an magaliḡ yam nuṅwa midöla.

16 Acö God höjöpalmidla, nuṅ Nöbö mil wä keiryöbö aliḡ, imag nuṅwa ap wä ödöriö mid aku mi, nuṅ Inöm nuṅwa niḡö nölan, höbwab riḅ madmag yuö niṅ kwo gö midan.

17 Acö God höjöpalmidla, niṅ Kraiḡ nugw piṅ, Kraiḡ madmag yuörüḅ niṅ kwo midan. Ni höjöpalmidla, niṅ ap agapiḡ riḅa riḡmidöi aku, God aipam nöbö mö bla aipam madmag niḡön riḡmijöña.

18 Ni höjöpalmidla, niṅ aipam Kraiḡ nöbö mö bla aipam magaliḡ, Kraiḡ nuṅ öim nöbö mö mi ödöriö madmag niḡ aku nugw ri aböña.

19 Ni höjöpalmidla, Kraiḡ nöbö mö bla mi ödöriö madmag niḡ aku nugwöña. Ji akwör yöi. Ni höjöpalmidla, God nuṅ niḡö mi ödöriö madmag niḡ aku, höbwab riḅ madmag yuörüḅ niṅa keir kwo nugwöña. Makwam, God nuṅ keir yuörüḅ niṅ kwo aja wölöna.

20 An God nugwo yad nugwöña, ji riḡ yad nuguniṅ mag akuyöbö akwör ren; an riḡ riḅyöx nuguniṅ mag akuyöbö akwör ren. Ölsö mag nuṅwa keir aku yuö an kwo ususör rön mi ödöriö ri ri aböna.

21 Makwam, an Kraiḡ Jisas nöbö mö nuṅwa cöc nuṅwa midön nugwo ciḡpön midöl bla, ib nuṅwa

öim öim yad+ŋ bıl sö duan! Mag aliö akuyöbö aku mag waiö.

4

Krais mixiñ nuŋwa niŋliu nöl gi mijöña

¹ Ni Nöbö Diba mabö rımön ni nag niŋim m+di aku, mönö yad+m+di k+ nugwöña. God ñ+gö nöbö mö wä na m+jne, rön, pöŋ aku, ñ+ŋ kwo paŋ mag akwör rım+jöña.

² Nöbö mö diba m+di+l+ŋö, rön, ölsö rödmijeñ; nöbö mö höimöl+ib wä bla m+jöña. Ñ+ŋ mönö höimöliö m+da niŋön nuö nuö madmag niŋöña.

³ God Inöma ñ+gö p+ niŋiö paŋör niŋm+n, niŋliu nöl gi m+diö akuyöbö, paŋ mag akwör rön tar m+jn+ŋö, rön, r+ŋ duan.

⁴ An Krais nöbö mö nuŋwa mixiñ paŋyöbö iör m+da. Inöm aku paŋyöbö iör m+da. Ñ+ŋ magaliŋ ap wä paŋyöbö iör mai p+n+ŋö, rön, r+byöx g+ba aliŋ m+diöia. God nuŋ ap wä aku nöinö, rön, ñ+gö yad wö röŋa.

⁵ Nöbö Dib an aku paŋyöbö iör m+da. Krais nugw p+ib ödiö aku paŋyöbö iör m+da. Röbö pal+ib ila aku paŋyöbö iör m+da.

⁶ Nöbö mö m+diö bla magaliŋ, God ñ+ŋa paŋyöbö iör, Acö ñ+ŋa paŋyöbö iör m+da. Nuŋ nöbö mö akuyöbö magaliŋ Nöbö Diba m+da. Nuŋ nöbö mö yad niŋm+n, ñ+ŋ magaliŋ mabö nuŋwa r+m+diöia. Nuŋ nöbö mö akuyöbö magaliŋ yuör+ib ñ+gö kwo m+da.

7 Makwam Kraiſ anɨ paŋ paŋ hörɨrör ap wä keiryöbö i nuöm nɨg nölmɨn pöla.

8 Makwam, God Mönö aku kai kitön yadmä,
 “Nuŋ mögöriɓ bɨl sö duöŋ wop aku,
 kwolmal nuŋ bla nag nɨgön,
 ñɨgö pön pɨxɨp duön,
 nöbö mö bla ñɨgö ap wä wä nölö,” rɨmä.

9 Nuŋ mögöriɓ adöx yöd röul adö kau sö duö,
 rim mönö aku, ila pödöd rɨg mɨd? Mɨ nuŋ höd
 mögöriɓ yuö bö pɨn duön, mai mögöriɓ adöx yöd
 röul adö kau sö wöluöŋa.

10 Makwam an nugwöla, nöbö mögöriɓ yuö bö
 pɨn duöŋ, nöbö akwör adöx sö wöluön, adöx yöd
 röul adö kau sö yöraku wöl duöŋa. Alöŋ aku,
 mögöriɓ yuö bö aipam, mögöriɓ adöx yöd röul
 adö kau sö aipam, mögöriɓ magalɨg dinö, rön,
 alöŋa.

11 Nöbö akwör nöbö mö nuŋwa ap wä wä nölon,
 bli yad nɨgmɨn, Jisas mönö wä pön dub mabö
 aku rɨmɨdöia; bli God mönö yadɨb mabö aku
 rɨmɨdöia; bli nöbö mö Kraiſ nugwo nugwölöi
 bla ñɨgö Kraiſ mönö wä aku yad nölmɨdöia; bli
 nöbö mö Kraiſ nugw pɨmɨdöi bla ñɨgö nugwidɨx
 mɨdön, yad nöł ri abmɨdöia; bli nöbö mö halöu ha
 bla ñɨgö Kraiſ mönö wä aku yad nölmɨdöia.

12 God nöbö mö nuŋwa mabö nuŋwa rɨŋ, Kraiſ
 mɨxɨñ nuŋwa dib röxön gö nɨgaŋ, me rön, nöbö
 mö nuŋ bla ñɨgö ap wä wä piaku nöla.

13 Kraiſ mɨxɨña gö nɨgaŋ, an magalɨg mɨxɨñ
 paŋyöbö i röxg mönö wä nuŋwa nugw pön, God

Ha nuṅwa nōbō pōdiōm mɪd aku nugw ri abōn, an halōu ha ulul rōxgɪb yōi, nōbō mō dib Kraiṣ nuṅ keir rɪg mɪd akuyōbō rōxgnɪŋa.

¹⁴ Almɪjōn aku, mai an halōu ha ulul rōxgɪba mɪdōinɪŋ. Nōbō God Mōnō yadmɪdōlɪŋō, rōn, mōnō adadō piaku piaku pɪ pōrōn inag inag inakmōnō hōrmɪdōi bla, anɪŋ hōdala pōn ban yuō diba pɪ hōuōilmel rɪmɪd mag akuyōbō reñ.

¹⁵ Makwam, an nōbō mō bla ñɪgō madmag nɪgōn mōnō ma akwōr yadōn, ap agap apɪm cɪnɪŋ aku, Yōcmaca agapɪm rōx aku rɪbyōx nugwōn, paŋ mag akwōr cɪnɪŋa. Yōcmaca aku mɪ Kraiṣ.

¹⁶ Kraiṣ yōcmaca mɪdɪm, mɪxɪñ rɪb keir bli rɪb hōrɪr bli nuō nuō madmag nɪgōn, mabō malō malō rɪm, lōxlō du mɪxɪñ rɪb malō malō pɪ nɪgliu nōlmɪn, mɪxɪña magalɪg dib rōxōn, gō nɪgōna.

Kraiṣ nōbō mō nuṅwa mɪdōl aku mɪ, mag yonjōbō rol aku cɪnɪŋa

¹⁷ Makwam, Nōbō Diba mōnō nuṅ aku pōn ñɪgō mōnō ōlɪsō yadōn yadmɪdla: nōbō mō God nugw pōlōi bla rɪg rɪmɪdōi mag akuyōbō rɪmɪjeñ. Nōbō mō piaku rɪb ñɪŋa mɪdōl.

¹⁸ Ñɪŋ pɪxmag yuō adō mɪdōia. Ñɪŋ rɪb i mɪ mɪdōl. Rɪb madmag ñɪŋa keir pɪx pɪlɪm mōnō nugwōlōi. Makwam, God kōmō mag nuṅwa yuō ñɪŋ kwo mɪdōl.

¹⁹ Ñɪŋ ap kib mag gwogwo agap apɪm rɪmɪdōi piaku mōigw yōxōlōi. Makwam, ñɪŋ ap kib mag gwogwo amnōr rɪp duōn duōn, wopik ap kib mag

gwogwo yonyöbö bli r+ñö, rön, uplöp amnör r+m dum+da.

²⁰⁻²¹ Makwam ñ+ñ mag gwogwo r+m+döi mag aku, an Kraiss mönö wä aku ñ+gö yad nölm+in nugw p+mä aku, Kraiss nuñ ñ+gö mag adaku c+nö, rön, yadölöñ. An ñ+gö mönö m+ ödöriö yad nölm+ñ mönö piaku pañ Jisas nugwör yadm+da.

²² Ñ+ñ ap kib mag gwogwo höd r+m+döi aku, r+ñ madmag ñ+ñ+a p+x piöna. Makwam, ap kib mag gwogwo r+m+döi aku añadö röböxöña.

²³ R+ñ wä yonyöbö adakwör yöx nugwöña.

²⁴ Makwam God rañ ñ+ñ nöbö mö yonyöbö m+d+ñ maga ra. Makwam, ñ+ñ mag yonyöbö adaku p+ röb n+gön, God kömö wä m+d aliö akuyöbö, nuñ lei gudogudö r+g m+d aliö akuyöbö, akwör m+jöña.

²⁵ Makwam, an magal+g Kraiss m+x+ñ nuñwa pañyöbö akwör m+döl aku m+, ñ+ñ magal+g nöbö mö bla mönö inakmönö hörön yadm+döi adaku röböxön, mönö ma akwör yajöña.

²⁶ Wop bli nöbö mö ñ+gö r+ gwogwam r+ñ ñ+ñ ö+ñsö wöiöna. Ji ö+ñsö wölañ, ap kib mag gwogwo r+m+jeñ. Aliö ö+ñsö wölañ nugugu g+rön m+d+ñ, naiö röd+p p+ñ duölañ.

²⁷ Nöi m+jön aku, kijaki ñ+gö r+ñ gwogwo nölañ, ap kib mag gwogwo r+ñä maga ra.

²⁸ Ñ+ñ nöbö mö bli ap kib p+m+döi aku mai ap kib pö+ñ; ö+ñsö ñ+gö keir mabö rön ap maga m+d+ñ nugug+rön, bli p+liöx nöbö mö l+ñ+l+ñ m+dö bla nö+ñ.

29 Ñiη mōnō yadɪba rɪmɪdōi aku, mōnō gwogwo bli yadmɪjeñ. Mōnō wā nōbō mō nugwōn, God nugwo cɪrɪp ri abɪb mōnō bla akwōr yajōña.

30 God wop maiyōbō aku anɪη aηadō pɪnō, rōn nugw nɪgōn, Inōm Lei nuηwa hōd yad abmɪn hōn yuō ñɪgō kwo mɪd aku mɪ, mag gwogwo rōn God Inōm Lei nuηwa ōmōrō nōlmɪjeñ.

31 Hōbwaba gwogwo raη, nōbō mō bli nugwɪη ōlɪsō wōlaη, ōlɪsō rōdōn, mōnō nuō nuō yadōn, nōbō mō yad hōimōuōn, rɪ gwogwam rɪmɪdōi mag akuyōbō magalɪg rōbōxōña.

32 Makwam painō painō uliōxōn, madmag nɪgōña. Ñiη Krai adō mɪdɪm, God ñɪgō ap kib mag gwogwo rɪmɪdōi aku nugwōn rōbōx mag akuyōbō, ñiη kwo algōr painō painō mag gwogwo ñiηa rōbōxōña.

5

Mil rol aku yōnɪηa

1 Ñiη God halōu ha madmag yōbō wā nuηwa mɪdōi aku, God nuη rɪg rɪ mag akwōr cōña.

2 Krai anɪη nōbō mō madmag nɪgōn, God nugwo ap wā rag hō hōjōpal nōlɪm hōlɪη wā hō mag aliō akuyōbō, anɪη ñōx nɪgōn bɪ katlō watlō um sō wōrōxōηa. Krai alōη mag aku nugwōn, ñiη keir paη mag akwōr rōn, nōbō mō akuyōbō ñɪgō madmag nɪg gɪr mɪjōña.

3 Makwam ñiη God nōbō mō nuη keira ōdōriō mɪdōi aku, mō kib nōbō kib rōn, piaku piaku

4:29: Kol 4:6 4:30: Ais 63:10; Epes 1:13-14; 1Tes 5:19 4:31: Kol 3:8 4:32: Mat 6:14; 18:22-35; Kol 3:12-13 5:1: Mat 5:48
5:2: Eks 29:18; Hib 10:10

yönön amnör rön, ap wä ñiŋ bla ni pinö, rön, rim+döi mag adaku magalig aŋadö röböxöña.

⁴ Ñilöŋ niŋön, mönö gwogwo yadön rim+jeñ. Mönö aliö akuyöbö mi yadm+jeñ. Ñiŋ God nugwo ri ablaŋe cöña.

⁵ Nugw ri aböña: nöbö kib mö kib rim+döi nöbö mö bla aipam, piaku piaku yönön amnör rim+döi nöbö mö bla aipam, ap wä ñiŋ bla ni pinö, rön, rim+döi nöbö mö bla aipam, ñiŋ God Krai nuarö hogwa mögöri+b adöx yöd röul adö kau sö nugwid+x midöi yöraku mi dueñ. Ñiŋ ap kib mag gwogwo piaku ri+byöx nugum+döi aku, ap piaku god ñiŋa niŋa.

⁶ Mag gwogwo yadil pik, nöbö mö bli niŋö inakmönö hörön yajöña, “Ap piaku ap kib mag gwogwo yoi, wöhö,” cöña. Niŋö inakmönö hörin nugwön ri+bä niŋ aku, nugw ri abön mönö ñiŋa yöxm+jeñ. Ap kib mag gwogwo yadil pik riŋ, God öli+sö rödön niŋö mi ri gwogwam cöna.

⁷ Mönö ñiŋa nugwön ñiŋ piŋaŋ yönmi+jeñ.

⁸ Höd ñiŋ pi+xmag yuö piaku midm+döi aku, ji weik ñiŋ Nöbö Diba nöbö mö nuŋwa wöxnö niŋön mil rol nuŋwa midöia. Weik mil rol nuŋwa midöi aku, nöbö mö mila yönmi+döi akuyöbö yöñöña. Mil halöu ha röxg mi+jöña.

⁹ Mil mag aku ap mag wä wä miŋa akwör yaxöna: mag wä ri ri ab+b maga hör+rör miŋa ödöriö yaxöna; ap agap apim God nugwaŋ wä cön ap piaku magalig yaxöna; ap agap apim mör mi+da öim öim yaxöna.

¹⁰ God nugwo wä cön adakwör nugw ri abön r+ñ duañ.

¹¹ P+ıxmag yuö yönön ap kib mag gwogwo r+m+döi mag aku ñ+ñ p+ısan r+m+jeñ. Ap kib mag gwogwo r+m+döi aku mil pöran yad+ñ nugw+ñ.

¹² Ñ+ñ ap kib mag gwogwo umadiö r+m+döi aku, an ap piaku mönö akwör yajn+ñ aku, möigw höna.

¹³ Ruö löum+ın magal+g wöxnö nugwöla. Makwam mag aliö akuyöbö, God mil nuñwa höm, ap agap+ım umadiö r+m+döi aku wöxnö nugwöña.

¹⁴ Mila höm, magal+g nugwöla. Mag aliö akwör, nöbö mö bli yadöia,

“Nagö wöröx g+ı m+ıdlö aku, weik öb+ılan,
Krais mil nuñ akwör nagö mil ab nöion+ñö,”
röia.

¹⁵ Makwam, nöbö mö bli mönö nugwölön amnör r+m+döi mag akuyöbö alm+jeñ. Nugw ri abön mag wä akwör cöña.

¹⁶ Nöbö mö ap kib mag gwogwo akwör r+m+döi wop k+ı, ñ+ñ öim mag akwör nugw ri abön mag wä akwör r+ı ri aböña.

¹⁷ Makwam, ñ+ñ ñ+lön n+ıgön nöbö u röxg r+m+jeñ; Nöbö Diba nugwo wä cön adakwör nugwön cöña.

¹⁸ Röbbö waina n+ım+ıñ u p+ılen+ım; ödöi adaku duön p+ın b+ıcöña. Makwam, God İnöma hön yuö an kwo aja wölan, me rön, God höjöpalm+jöñ aku waiö.

¹⁹ God Mönö r+ıb Sam piaku bli nuö nuö yad nöł g+ırön, Krais mönö wä aku wopal bli nuö nuö yad nöł g+ırön, Nöbö Diba ib nuñwa p+ırag wölub

5:13: Jon 3:20-21

5:14: Ais 26:19; Rom 13:11

5:15: Kol 4:5

5:18: Luk 21:34

5:19: Kol 3:16

wopal bli nuö nuö yad nöl gırön, cõña. Wä raŋ nugugırön, madmag yuö ñiŋ kwo wopal bli Nöbö Diba nugwo yajõña.

²⁰ Nöbö Dib ana Jisas Kraiss nöbö mö nuŋwa m+döl aku m+, ap agap ap+m cön, ñiŋ öim öim ap piaku magaliŋ Acö God nugwo ri ablaŋe r+ gırön m+jõña.

²¹ Kraiss Nöbö Dib ana m+dö, r+m+döi aku m+, haul nöbö mölõu nöbö Kraiss nöbö mö nuŋwa m+döi piaku nuö nuö p+ ri abõña. Haul nöbö mölõu nöbö i mönö bli yadm+jön aku, mönö nuŋwa yõxõña.

Mönöbö wab bla

²² Ñiŋ mö bla, Nöbö Diba mönö yõxön mai dum+döi mag akuyöbö, nöböniŋ nöbö ñiŋ bla yajõñ mönö aku yõxön mai diõña.

²³ Mag aku aliö m+da: Kraiss nöbö mö nuŋ bla m+xiñ nuŋ keir m+da; nuŋ keir yöcmaca m+da. Kraiss nöbö mö nuŋwa kömö pa. Kraiss nöbö mö pön yöcmaca m+d mag aliö akuyöbö, nöbö piaku mö ñiŋa pön yöcmaca m+döia.

²⁴ Kraiss nöbö mö nuŋ piaku ñigö yad+m mönö nuŋwa mai dum+döi mag akuyöbö, mö bla, nöbö ñiŋ bla yajõñ mönö yõxön magaliŋ mai diõña.

²⁵ Makwam ñiŋ nöbö bla, Kraiss nuŋ nöbö mö nuŋ bla madmag ñigön wörõxön aku nugwön, mö ñiŋ bla algör ör m+ ödöriö madmag ñigõña.

²⁶⁻²⁷ Kraiss nöbö mö nuŋ bla madmag ñigön wörõxön aku, nuŋ cöc nuŋwa mönö nuŋwa

yadön, röbö äbäd nöl ri aban, cöca mila alig m+dan, p+ix ulm+idö m+ni m+den wöhö, ap gwogwo ul m+ni m+den wöhö, mönö ul m+ni m+den m+ wöhö, cöca lei akwör m+dan, nuñ pön nugwo keir nöiöna.

²⁸ Mag aliö akuyöbö, ñ+ñ nöbö bla mö ñ+ñ bla madmag n+göña. M+xiñ ñ+ña keir r+ ri abm+doi mag akuyöbö, mö ñ+ñ bla algör ör cöña. Mö nuñwa madmag n+gm+id nöbö aku, nuñ nuñ keir madmag n+ga.

²⁹ M+xiñ ana keir r+ib gwogwo yöx nugwölöl; an keir nugum+in wä r+m+id mag akuyöbö, ap mag nöl g+rön nugwid+ix m+id ri aböla. Mag aliö akuyöbö akwör, Krais nöbö mö nuñwa nugwid+ix m+da.

³⁰ Aku agap+m: an Krais m+xiñ in+p+lö yamp+lö nuñ bla akwör m+idöla.

³¹ Makwam God Mönö aku kai kitön yadmä, “Nöbö i mö p+iba cön aku, nuö nuöm hogwa röböxön, mö pön mö p+isañ n+giö n+gön m+ditm, m+xiñ pañyöbö iör n+gm+in m+idöinjö,” r+mä.

³² Mönö aku ila m+da j+ ñ+ñ höd nugum+idölöi. N+ r+byöx nugul mönö aku Krais aipam nöbö mö nuñ bla aipam yadm+da.

³³ Makwam ñ+ñ nöbö bla magalig, m+xiñ ñ+ña keir madmag r+ig n+gm+doi mag akwör, mö ñ+ñ bla algör ör madmag n+g+ñ. Makwam ñ+ñ mö bla magalig, nöböñ+ñ nöbö ñ+ñ bla yajöñ mönö aku yöxön mai diöña.

6

Halöu ha bla; nuö nuöm bla

¹ Ñiŋ halöu ha bla, Nöbö Diba mai dumidöi aku, nuö nuöm yajöñ mönö aku yöxön mai diöña. Mí mag wä ada maku.

² God mönö akuyöbö ragp+d sö yadön aku yadön yadöŋa, “Nuö nuöm ñiŋ bla p+ ri abön, riŋ yajöñ mag akwör c+nö,” röŋa. Makwam God mönö akwör yadön mönö i kwo yadön yadöŋa, ñiŋ aiöñ aku, n+ ñigö ap wä i nöinö, röŋa.

³ God yadöŋa, “Aliö alm+jöñ aku, r+m+ig wöröxeñ; mögöri+b rol il k+ m+x+l magi midön, mid ri aböñiŋö,” röŋa.

⁴ Makwam nuö nöbö, halöu ha ñiŋ bla ölsö rödön ri+b gwogwo yöx nugwöl+iŋ, me rön, mönö gwogwo yadön yadyöxön, ñiŋ r+ gwogwam r+m+jeñ. Alm+jöñ aku, halöu ha ñiŋ bla ölsö rödön ri+b gwogwo yöx nugwön, yajöñ mönö aku yöxön mai dueñ. Makwam, halöu ha ñiŋ bla dib röxiŋ nugug+rön, ñiŋ nuö nöbö God Mönö yad nöl ri abön, mag wä adakwör yad nöl ri ab g+rön mijöña.

Nag mabö r+m+idöi nöbö mö bla; nöbö dib ñigö nugwid+x midöi bla

⁵ Makwam ñiŋ nöbö mö, nöbö dib ñigö riŋ wob pön hö niŋgm+iŋ, ñigö nag mabö r+ nölm+idöi bla, Krai mönö yad+m ipöxön p+ ri abm+idöi mag akuyöbö, nöbö dib ñiŋ mögöri+b rol il k+ bla mönö yad+iŋ, ñiŋ kwo algör ör ipöxön, yajöñ mönö aku yöxön mai duön p+ ri aböña.

⁶ Nöbö dib bla nugugu mid+iŋ nugug+rön, mabö r+ ri ab+iŋ, ñiŋ wä ran, me rön, ri+b aku yöx

nugumijeñ; Krai nugwo nag mabö röyix mag akuyöbö, God nugwo wä rañ, me rön, mag akwör öim mabö rı ri aböña.

⁷ Nöbö mö mögörıb il kıyöbö mabö ñıñ adö rımidölıñö, rön, rıb aku yöx nugumijeñ; Nöbö Diba mabö nuñwa rımidölıñö, rön, wä rañ nugurön mabö cöña.

⁸ Ñıñ nugwöia, nöbö mö nag mabö rımidöi bla aipam, nöbö mö rıb ñıña keir yöx nugwön mabö rımidöi bla aipam, Nöbö Diba nuñ mabö ñıña nugwön, mabö rı ri abmıjön aku ñıgö kwo algör painö nöiöna.

⁹ Makwam ñıñ nöbö diba midön, nöbö mö mabö ana rı nölıñ, me rön, rıg wobön pön hö nıgöi nöbö mö bla, ñıgö rı ri aböña. Mönö ölısö yadıñ, ñıñ ipöx gırön mabö rölıñ. Nöbö Diba adöx yöd röul adö kau sö mid aku, nuñ nöbö mö nag mabö rımidöi piaku aipam, ñıgö nugwidıx midöi nöbö mö piaku aipam, Nöbö Dib ñıña pañyöbö akwör mıda. Nöbö Diba nuñ nöbö mö piaku nöbö mö dib, nöbö mö piaku nöbö mö ulul bılm, me rön, nugwöl; mämäg il nuñwa alıbiarö akwör nıg nugugu midöia nugwön nuñ adö i mönö adö i duenım.

Ömdö wome God nölmıd aku pidılu ri ab gı mıjnım

¹⁰ Mönö yad rıba pörıba rımidıl kı nugw ri aböña. Nöbö Diba cırıpiñ, ölısö nuñwa ñıgö nölañ.

¹¹ Kijaki anɨŋ öim rɨ gwogwam rɨba ra aku, ömdö wome ap God anɨŋ nölmɨd bla magalɨg pɨ rübön, ödöi römö aku lɨgɨna nɨgön mɨd ri ab gɨ mɨjõña.

¹² Nöbö mö mɨxɨña haña mɨd akuyöbö pɨsaŋ nuö nuö rɨmɨdölöl. Kijaki ragwo as ap gwogwo akuyöbö nöbö dib ñɨŋa il hörɨrör adöx yöd röul adö kau sö nugwidɨx mɨdön pɨxmag yuö yönmɨdöi akuyöbö pɨsaŋ nuö nuö rɨmɨdöla.

¹³ Makwam, ömdö wome ap God anɨŋ nölmɨd bla magalɨg pɨ rübön nɨg ri ab gɨ mɨdɨŋ mönö, kijaki nöbö mö mɨ rɨ gwogwam cön wop aku haŋ, mɨ ususör rön algör mɨdɨŋ, ap bli ñɨgö rɨb maga nɨgen.

¹⁴ Makwam, God Mönö mɨ mag aku, amanö nag röxg pɨx nɨg ri ab gɨŋ mɨdaŋ. An piõñɨŋö, rön, öim mag ödöriö rɨb mag aku, ap uñ ölsö rɨg röbmɨdöi ap akuyöbö i röxg, pɨ pɨbɨl ñɨŋa nɨg gɨŋ mɨdaŋ.

¹⁵ Yam uñ röbmɨdöi mag akuyöbö, God pɨsaŋ nɨgiö nɨgön mɨdɨb mönö wä aku pɨrag duŋ. Nöbö mö bli ñɨgö mönö mag wä aku yad nölbä öim rɨ pɨdɨlu ri ab gɨ mɨdön, rɨba paŋ akwör yöx nugwön yam uñ röxg rüb gɨŋ mɨdaŋ.

¹⁶ Hölun mea rɨg ragmɨdöi mag akuyöbö, God anɨŋ nugwidɨx mɨjönɨŋö, rön, nugwo rɨbyöx nugw pɨ gɨr mɨdɨŋ mönö, nuŋ raŋ Nöbö Gwogwo wome nuŋwa rɨn röxg yön gɨ mɨdaŋ piön piaku aŋadö wöröxaŋ. Rɨba paŋ akwör yöxön hölun röxg rag gɨ mɨdɨŋ.

17 Usaŋ ölsö mea niŋm+döi mag akuyöbö, God ñiŋö uliöxön kömö p+i+m+d mag akuyöbö, pi yöcmac sö usaŋ mea röxg niŋ g+iŋ m+daŋ. Yu m+i+x+l ölsö p+rag dum+döi mag akuyöbö, God Inöma yu m+i+x+l ölsö mea ñiŋö nölm+d aku, yu m+i+x+l ölsö mea röxg p+rag duŋ. God Inöma yu m+i+x+l ölsö aku God Mönö mag nuŋwa m+i.

18 Inöma nuŋ r+i+ba ñiŋö nölaŋ nugug+rön, God nugwo mönö adö hör+rör yad nugu g+rön m+i+jöña. Ñ+iŋ r+i+byöx g+i+ba aliŋ m+idön, m+i usüsör rön, Kraiis nöbö mö mögö+r+b adadö m+idöi bla magaliŋ God nugwo öim öim höjöp+al g+rön m+i+jöña.

19 Ni kwo algör God höjöp+aliŋ, ni nugwid+i x m+idön, nuŋ keir mönö mag nuŋwa ni nölaŋ nugug+rön, ni ipöxöin, Kraiis mönö wä höd nugum+dölöi mönö mag aku nöbö mö bla am+i+n yad nöinöm.

20 Ni Kraiis nöbö nuŋwa m+idön, mönö wä nuŋwa akwör yad yön+m+dmön, ni nag niŋ+i+m m+id+l ki, ji ñ+iŋ God höjöp+aliŋ, ni ipöxöin, Kraiis mönö wä aku am+i+n yad nöinöm. Ni aliö ain aku waiö.

Mönö r+i+b um bli

21 Makwam ni agö mag+i+m r+i+m m+id+l ki, mabö kai kai r+i+m+id+l ki, nöböhöd wä ana Ticikas, God mabö nuŋwa öim öim r+i ri ab nöbö aku wön ñiŋö magaliŋ yad nöiöna.

22 An pödriö m+idöl aku, Ticikas wön yadaŋ nugwön wahax pön r+i+b wä yöx nugu gör m+i+jöñ+iŋö, rön, nugwo m+idöi yöra ku yad abm+id+la.

6:17: Hib 4:12 **6:18:** Luk 18:1; Kol 4:2; 1Tes 5:17 **6:19:** Kol 4:3-4; 2Tes 3:1 **6:20:** 2Kor 5:20; Plm 9 **6:21:** Apos 20:4; Kol 4:7-8; 2Tim 4:12

²³ Acö God Nöbö Dib Jisas Kraiss nuarö hogwa ñigö nugwid+x midin nugugirön, God Mönö nugw pi gö nig gör midön, haul nöbö mölöu nöbö akuyöbö pisañ tar midön, nuö nuö madmag nig girön mijöña.

²⁴ Nöbö Dib ana Jisas Kraiss nugwo madmag nig gir midöi bla, God ñigö magalig uliöxön pi ri abañ.

MÖNÖ KÖMÖ
The New Testament in the Haruai language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Haruai long Niugini
copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Haruai

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-05-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files dated 31 Aug 2023

9e954707-a711-5aaf-8460-3e8220e0e211